

რედაქცია: სოლოლავჭე, სერგოვის ქუჩაზე, ივ. ამირალოვის სახლი
შ. № 8.

კანცორა რედაქცია: სერგოვის ქუჩაზე, ივ. ამირალოვის სახლი
ლებში, № 8.

ხელის-მოწვერა მიღება კანცორაში. გარე მცხოვრებთავის: ვ. თემის. ვ. რედაქციის გარე მცხოვრებთავის: ვ. თემის.

გაზეთის ფასი: თემის წლის 8 მან., ნ. ხევის წლის — 4 გ. 5. და 50 კაპ., თემის ფასი — 3 გ. 5.

ხელის-მოწვერა გაზეთის

“დროებაზე”

უასი ნახევარი ჯლის გაზეთისა (პირველი ცვლისიდამ პირველი იანვრამდინ 1879 წლის) 4 მან. და 50 კაპები. პირველი გვისტოლამ წლის დამლევამდინ — 4 მან.

ხელის-მოწვერა მიღება: თემისში, (სერგოვის ქუჩაზე, ივ. ამირალოვის სახლებში, № 8). ძალაქს გარე შე მცხოვრებთათვის ადრესი: ვ. თემის. ვ. რედაქციის გავთ „დიანა“.

საქართველო

ავაზაპოგის შესახულის გვერდი

უასი ავაზაპოგი და საუკუთხესო საშუალება ავაზაკონის შესამცირებელად და მოსახლეობად, როგორც მოგეხსენებათ, განლაურ ის, რომ მოისახეს ის ძირზები, რომელიც პერიოდენ ავაზაკონად და ავაზაკების. ეს მიზეზები არიან: სილარიბე და უმეტებება.

მაგრამ, რადგან არც ერთი ხალხი

ყოველ დღე იჩიაბათ გადა



ცილი ნოტი დილის უაზაკონი

არ მოიპოვა დედა-მიწაზე ისეთი, რომელ შიაც ეს ორი სენი არ ჰქოუევდეს და რაღაც საზოგადოებას არ ჰქოუელიან მოითმინოს ია დრომინ, სანამ სილარიბე და უმეტება და ამასთან ავაზაკობაც და უმეტები გარე ტებაც მოსპობილი იქნება, ამის გამო უველვან და უოველ-თვის მთავრობა, ავაზაკობის შესამცირებლად, ავაზაკებს ჰქილებს ხელს და სჯის ანუ სრულიად აშორებს დანარჩენ საზოგადოებას.

რასაც ეკირებელია, ეს არის დროებითი საშუალება: ხუთ ავაზაკის დაიკერა, ვსტერა, და შოამორებ საზოგადოებას; ეს არ უშეველის საქმეს; მაგირად ხუთი სხვა გამოჩენება, იგივე მიზეზები ხუთი ხუთი სხვას გააჩენენ.

მაგრამ რაც უნდა იყვეს, მთავრობა მაინც ვალ დებულად ხდის თავის თავს მოაშოროს საზოგადოებას ჰქილის. მავნებელი და ბოროტი საქმის ჩამდენი პირები. და არც უფრო შარჯვედ არის პოლიცია, რაც უფრო კარგათ უჭირავს იმას თვალ-ური ამ შხრით საზოგადოების დაცვაზე, უეჭველა, მით უფრო ხინაკლებათ ექლევა საზოგადოებას ვნება, დროებით მაინც, ამ გვარის ხალხისაგან.

ძარღმა პოლიციამ სათითაოდ უნდა

განცხადება: მიღება ქართული, რუსული, ხომალური და სხვ. უნდა და

ცაი განცხადების: დარანობით უბით ასოზე — 1 კაპ., ასო-მთავრულით უტრიქიზე — 8 კაპ., ჩვეულებრივის ცოცერთი — 5 კაპ., პატარათ — 4 კაპ.

რედაქციას უზღება: აშენ გასტრონომის და შეამოქმედს დასაცემის გამოგზავნილი სტატიები. დაუბეჭდო სტატიები ავტორს არ დაუბრუნდება.

იცოდეს უველვან ავაზაკები, იმათ კვალში უნდა იყოს ის მუდამ ჩამდგარი, თვალს არ უნდა აშორებდეს, კოველი იძათი ნაბიჯი შეტყუბილი უნდა ჰქინდეს და როცა მრულე ნაბიჯს გალადგამენ, იქნება უნდა სტაციას ხელი.

პმისტანა პოლიციის წყალობით ავაზაკები და შინებული იქნებიან და ისეთი თამამს, გაბეღულს და აშერა ავაზაკობას მაინც ვეღარ გაბეჭენ.

ჩვენში ხდება ხშირად ავაზაკობა: ქუჩალობები ღამით, საღამოში, დღისხით, შეალობებელ, იცარცუებიან მიყრუებულ ქუჩებში, ბაზებში, შედენებშე, ბალაგინის ბორსპექტზე ერთის სიტყვით, უველვან და უოველთვის.

ჩვენი საქმე არ არის, რასაც ირელი, პოლიციის საქმეში გვივრიოთ და უტევრინოთ-თუ როგორ უნდა იქცეოდნენ იმის მოხელეები. მაგრამ, რადგან ეს საქმე საზოგადოების კეთილდღეობასა და მშევრუბიანობას შეეხება, ერთს მაინც ვატყვით.

კუცილებელად საჭიროა, რომ პოლიციაში უველვან უანგარი და პატიოსანი ხალხი შეასურებლენ. სარად, არც ერთს უწევებაში არ შეიძლება იმდენი ბეჭელი საქმე და გვარის ხალხისაგან.

მს ქართული ლაპარაკი და ხმაურობა ეკუთვნილა ახალციხელ ურიებს და სომხებს, რომელიც თითქმის ჩვენი ჯარის წინათ შემოსულან არტაანში. მესნი უქახდნენ აჭარელებს, რომელთაც ბლობათ მოაქვთ აქ ხილი გასასყიდლათ ამ უკანასკნელებს სწორეთ ისე ეცყრიბინ, როგორც თქევნებური პატარნები საცოდავ მთლილებს. მრომა ნაცნობმა აფიცირება მიამდო სასაცილო ამბავი:

როდესაც აეიღო პატარანი და ხალდათებმა დაუწეუს დუქნებს მტკრევა, ზოგიერთა დუქნებში შეხედათ ახალციხელი სომხები, რომელიც იმარტე წინ შესულიყვნენ და თამამდ გამოჭირულ-უწევენ დაზებშე. სალდათების კითხვაზე: „აქ რას აკითხეთ? — ზოგი ეცნობოდა, ეს დუქნი მომდინაც მე მეკუთვნდათ, ზოგი — პატარნისა იურის იური და ერთა მე უნდა დავიკაროვო. მართ მიღედ მოდებას სალდათებმა უური არ უგდეს, თვეისძურად თოფის კონდახები წაუსვეს კისერში და გამოყარეს იქიდამა.

*) ნე „დროება“, № № 187 და 188.

ჰარისნები არ არიან, ადვილია იმათი შეცდენა, იმათგან მიშხრობა თვით ავაზაკებისა.

მას გარდა ავაზაკებს ყოველთვის აქეთ რამდენიმე „ბუდე“, ადგილი, საღაც ისინი გროვდებიან, იმალებიან და ინაწილებენ თავიათ ხელობით ნაშოვარს. ჩევნის ქალაქში ამისთანა ბუდები არიან ტრაქტორები და ბანოს კარგი, აქ ბუდობენ მფილისის ოსტატი-ქურდები. პოლიციამ უნდა იცოდეს კარგათ ეს საბუდარი ადგილები, უნდა მუდამ თვალ-ური ეჭიროს იმათზე.

რასაკირველია, ზემოხსენებულ პირობებს გარდა, ათასი სხვა საშუალება არის, ჩევნის ქალაქში ავაზაკების შესამცირებელად; მაგრამ ამჟამად ეს ორი საშუალებაც კარგი იქნება, ესეც ცოტათ დააშოშინებს ამ გახშირებული ბოროტი საქედებისაგან ჩევნი მოქალაქების შეშინებულ გულს...

ს. 8:

დღიური

* * * ჩევნ შეეტყეთ, რომ მსმალეთის მთავრობა ჰერცოგის ბათუმში კამისიას თუ ერთს აერცს, რომელსაც მინდობილი ეწება, რომ უფლით და სხვა სახსარით გაუადვილოს გადასახლება ახალ-შეძენილ მსმალეთში, ისა სჯობის როგორც რუსის მთავრობისთვის,

ამ ქვეყნიდამ მსმალეთში გადასახლებას მოინდოებენ.

ჩევნი ჰავრი ეს არის, რომ რაც უფრო ნაკლები ხალხი გადასახლდება ბათუმის მხრიდამ მსმალეთში, ისა სჯობის როგორც რუსის მთავრობისთვის,

მკვიდრ მცხოვრებთაგანი აქ დარჩენილან მხოლოდ გლეხები და წერილი ფაქტები. მდიდრებს და მაღალი კლასის პირებს გაუყიდნათ ყველაფერი და გარდასახლებულან ხელამ. პირელებიც, როგორც დამარწმუნებელ მცოდნე პირებმა, ემზადებიან აქობის მიტოვებას და გარდასახლებას.

— „მარავერშიარ გვინდობენ ზოგიერთი სალდათებით — ამბობენ ესენი — უანებს და სულ ყველა წლის სარჩევს დაუნდობლად ფეხით გვითელამენ და კუდათაც გვეპყრობიანო. ჩევნი ქომაში შეველ-ბეგი (მეფისოვე) ართვინში გადაიყენეს და ეხლა ვიღა რას გვიპატრონებსო?“

მოხელე პირებსაც ძალიან უჩივიან; მაგალითებრ, მე დამარწმუნებს, რომ ერთ ვილაც აქეურ პოლიციაში მოსამსახურეს წაურთმევია მკვიდრი მცხოვრებლისთვის სახლი და ვილაც სომეხი თავის სახლობით დაუყენებია შიგ. რომიდნათ მართალია ეს შემთხვევა, დამტკიცებით ვერ გეტყვით; მხოლოდ საქებ იმაშია, რომ გარდა უ. შაჩხოვებისა ამ მოხელე პირებს ბევრს უსამართლოებას აბრალე-

ისე თვეოთონ იმ ხალხისთვისაც და გრეთვე ჩევნთვისაც.

სმიტომ ზემოხსენებული ამბის შეტყობით ჩევნთვის სასიამოენო არ იყო, რადგან ის მსმალოს კომისია ანუ აენტი, რომელიც ბათუმში იქნება, უეჭვილია, ყოველ საშუალებას მოიხმარს, რომ რაც შეიძლება მომეტებული ხალხი გადასახლოს იქადამ მსმალეთში.

თუ ეს მართალი გამოდგა იმედი გვაქვს, ჩევნი იქაური მთავრობა ჯეროვან და სასტიკ ყურადღებას მიაქცევს, რომ ჩაგონებით, ქადაგებით, რჩევით, გაიძერობით, მოტყუებით და სხვა ამგვარ საშუალებით არგადაიბირონ თავისკენ მცხოვრებლები.

* * * ჩევნ გვატყობინებენ, რომ მთავრობას დაუტკიცებია წესდების პროექტი „შერა-კითხვის საზოგადოებისა“, რომელიც ამ რამდენიმე თვის წინათ შესდგა ჩევნში და რომლის უპირველესი საქებ ის იქნება, რომ მფილისში გახსნას ქართველ ყმაწვილებისათვის ისეთი მოსამზადებელი შკოლა, რომელ შიაც პირველ-დაწყებითი სწავლა ქართულს ენაზედ იქნება და რომელ შიაც დარიბი ქართველების შეილები სხვა სასწავლებლებში შესავლელად უნდა მოამზადონ.

* * * ამას გარდა, ამბობენ, რომ ორი კიდევ სხვა ახალი საზოგადოება სდგება ჩევნში. მრთი იმ მიზნით, რომ დაიცვას და, თუ საშუალება ნებას მისცემს, დაბეჭდოს ჩევნი ძველი ხელ-ნაწერი კარგი წიგნება; მეორეს მიზანი კი ის იქნება.

ბენ. როდესაც მე თითონ დაერწმუნდები ყველაფერში, მაშინ დაწვრილებით მოგწერთ.

უსიებისა და სომხების გარდა, აქ ბათუმის მაზრიდამ მოხულან თითო-ორ-ოლა ლაზებიც, რომელნიც წმინდათ ლაპარაკობენ ქართულს, მაგ. მე დამიმეგობრდნენ ორი ბიძაშეილი ჰუსეინ და ჰასან მარაბაძეები, რომელთაც მშვენიერი კიან ქართული; მხოლოდ ხშირად ურევენ ლაპარაკები ამისთანა თათრულ ფრაზებს „იშ ჰალლა, ვე ჰალლა“ და სხვ. ამათი სიტყვით, ბათუმის მაზრაში უმეტეს ნაწილად ქართულს ენას ხმარობენ, ვიდრე თათრულს. დედა-კაცებმა კი თითქმის მარტო ქართული იყალონ. შერა-კითხვა თუმცა თათრულით, მაგრამ სიტყვები ქართულიათ. ჩორობზე ბევრმა დეად-კაცმა იცის ქართული წერა-კითხვა, ესენი თავიანთ ქალებს აწავლიან და ამ გვარად შთამომავლობაში გადაისოთ...

თითქმის ყოველ დღე შეხედებით აქ აჭარლებს, რომელთაც ხალხი, ერბო და სხვა სურათი ჩამოაქეთ გასასყიდათ. მეს-ბენ გვიდან გვიციან როდისლაც ურუსებს დაუცურით და მაშინ ბევრი გურჯები

ბა, რომ გამოსცეს და გავრცელოს ხალხში სხვა-და-სხვა საჭრებით უკარგებლო ქართული წევედრი რომელი და ნათარგმნი.

* * * ჩევნ გვითხრეს, რომ მფილისის ერთს სამხედრო ლოშპიტალში სმოტრი-ტელს (ზედამხედველს) ჰქონია რონაირი გირგები (ასაწინი ქვები), ერთი მასალების მისაღები და მეორე ამავე მასალების ჩასაბარებელი, მისაღები ფუთიანი ქვა ორმოც გირვანებაზე ბევრად მომეტებული არის და ჩასაბარებელი კი არმოც გირვანებაზე ბევრად ნაკლებია. ასე რომ დიდი გამორჩენა ჰქონია, როცა ხორცის, პურის და სხვა ხორცეულს აბარებდა ავათმყოფებისთვის.

ამბობენ, ლოშპიტალის მთავრობას შეტყობილი აქვს ეს ამბავით...

* * * დედოფლის-წყაროდამ გვწერენ, რომ იქაურს ლოშპიტალშიაც დიდი უწესება აღმოუჩენიათ და გამოძახებაც არის დანიშნულიო. ამ ლოშპიტალის ურიკობა პირველად ბუჭლალტერის ყალბობისაგან გამოჩენათ, რომელიც სხვა-და-სხვა პირების ხელს საკირველის მიშვავებით აწერდა თურმე ხელს აქტებზე და ლოშპიტალის სხვა ქალალდებზე.

„დროების კორრესპონდენცია“

შორაპის მაზრა, 16 სექტემბერს. წელს ჩევნში ძრიელ ცუდი მოსავალი იქნება ლვინისა. წარსულ წელში ბევრი ლვინი მოვიდა, დიდ-ძალი ფულიც შემოვიდა ამ უჟილში ლვინისა და რომ ჭყავა ექმნათ და ყველას გაეყიდათ, ძლიერ მიგებდნენ. მაგრამ ზოგმა დალო-

ნი ჩატმითაც, ენითაც, სახითაც და თითქმის ყველა მოძრაობითაც წმინდა გურულები არიან.

ბევრს შავშეთელ მცხოვრებლებსაც შეხედებით აქ. ამათი ენა ცოტა არ არის, რომ ჩევნი მთიულების ენას მიემგზავრება, თუმცა ქართულ ლაპარაკები თითქმის ნახევარს თათრულს სიტყვებს ურევენ. შავშეთელები ვერც ისე ცეკვიტი და ომახიანები არიან, როგორც აჭარლები და ლაზები. მსენი, განსაკუთრებით ლაზები, შეტის - ჰეტი (ლცხლები) არიან.

ბევრჯელ ველაპარაკე ამათ იმაზე — რა შეხედულობა აქეთ თავიანთ შთამომავლობაზე, და ყოველთვის ამას შეტყვაან ხოლმე:

— „ჩევნ ვართ მაჲმადიანები, მაშასადამ თათრებით“. სი რა ნაირი შეხედულობა აქეთ იმაზე, რომ ესენი ქართულს ლაპარაკობენ: ერთმა შავშეთელმა ძალიან მალიაზმა და გონებიანმა თოთხმეტის წლის ბიჭმა მიამპო:

— ჩევნ ვართ მაჲმადიანები, მაშასადამ თათრებით“. სი რა ნაირი შეხედულობა აქეთ იმაზე, რომ ესენი ქართულს ლაპარაკობენ: ერთმა შავშეთელმა ძალიან მალიაზმა და გონებიანმა თოთხმეტის წლის ბიჭმა მიამპო:

კვილმა თითო ჩატუ ღვერნის გაყიდვა
მოინდომა ექვს მანეთად, ოთხ მანეთად
არ გაყიდეს, და ეხლა ისე დავარდა ფა-
სი ერთბაშათ, რომ მანეთ ნახევრის მიმ-
ცემიც აღარ ვარის.

პურის მოსავალი და სიმინდისა ამ უზრუნველყო საშუალო არის. ძვირობა ჯერ ისევე ყველაფერზე ძველებური დარჩა; კოტა ხორციელობა გაიფართვა.

ନେତ୍ରାଙ୍ଗ ହିନ୍ଦୁର୍ବନ୍ଦିକ୍ଷାଦୀ! ପିତା କି ଏହି ଗା-
ନ୍ଧିକିରଣ୍ଡେବା ଶ୍ରେଷ୍ଠିଲେ ମୁଖ୍ୟମା. ଦେହରୀ ଉତ୍ସବରୀ
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହି ମୁଖ୍ୟମାଙ୍କଳିଲେ ଉଚ୍ଚତାରେ ତାମଲିକୁଳିଲେ
ରୁ ମୋହରୀଙ୍ଗେବେଳୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠିଲେ ହିନ୍ଦୁର୍ବନ୍ଦିକ୍ଷାଦୀ,
କିନ୍ତୁ କୋଟିମହିଳାମଧ୍ୟ ଘଣ୍ଟିତ ଶ୍ରେଷ୍ଠିଲେ ଯୁଦ୍ଧରେ ଦା-
ର୍ବାଦ୍ୟିଲ୍ଲେବିନାତ. ତାମଲିକୁଳିଲେ ସାମାଜିକ୍ରମରେ
ଲୋକ ହିନ୍ଦୁର୍ବନ୍ଦିକ୍ଷାଦୀରୁ କି ଦାମନାକ୍ରେ ଗୁରୁତବ
ଦେଖିଲୁଛି କାନ୍ତନି, ମାଗରାମ ଶ୍ରେଷ୍ଠି ବେଳା ନ୍ତା-
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଜ୍ଞାନ ତାମଲିକୁଳିଲେ ଦାମନୁଷ୍ଠାନରୁ ମା-
ମାସାକ୍ଲିନିକ୍ସରେ, କିନ୍ତୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠି ମୁଖ୍ୟତାରେ ଉନ୍ନତ
ମୋହରୀଙ୍ଗେବେଳୀ ଗଲ୍ଲେବେଦମାନ. ମାଗରାମ, ରାଧ-
ାନ ଗଲ୍ଲେବେଦ-କ୍ଷାପ୍ରେଦି ଗ୍ରେବର୍ରାଲ୍ଲେବା ରୁ ମାତ-
ନ୍ତରେ ଦେଖିଲେ ବିଶ୍ଵରୂପାଙ୍କତା, ହିନ୍ଦେ ବ୍ୟାଧିଲୋକ
ଲୋକଙ୍କରେ ଦେଖିଲୁଛି ରୁ ଗଲ୍ଲେବେଦି ଦାମନୁଷ୍ଠାନରେ
ରୁ ହାମରିଗ୍ରେନ୍ଟର୍ରାନ୍ତେତା. ଦଲ୍ଲେବେଦମାତ୍ର ମାଦଲା-
ଦା ଶ୍ରେଷ୍ଠିକ୍ଷେତ୍ରେ;—ହିନ୍ଦେ ନ୍ତ୍ରେ ଗ୍ରେନ୍ଟର୍ରାନ୍ତେ ଦା-
ର୍ବାଦ୍ୟିଲ୍ଲେବିନାତ!

Ոսկուց աջգոլք Շեմա 6—8 մանցտալ
սպառնո. Ցամաքարես շեմա - Ապահով ըլլոյ-

გაღმოსახლებულან აქა; ამათგან ჩვენც
გდისწავლია იძათი ენა და შემდეგ, თუმცა
ურუკებისან გავთავისუფლებულ
ეართ, მაგრამ ქართული ენა შეინც - და
შეინც დარჩენელა ჩვენში.

Ծըստ մահածացքեցն ու դօլոս թհռմօս
Ըավարիմունք, հռոմ ցեցնո յահուցըլքեցն
Մտամուցլցեցն արօսն. Աթօս Ցեմլցք ցեց
նո սալուն Տօնցարուլութ ձա նըստոս
Ցեցպրոնաւնքն էն. հռօցեսաւ ամատո Աթուց
Հցեցն Ցեցսաւցն Տեցա - ձա - Տեցա Անուցեց
Ցցունքն յօրացո, ցեցնո դօլոս յուրագլցեցն
Ութենքն էն ձա մտեռցըս Կուցը յահուցը

წერა - კითხვა: გვასწავლეთ, რომ ჩევ
თითონ წავიკითხოთ ეგვებით. მ ეც დიდი
სიამოვნებით აღუთქვი, მაგრამ, სამწუხა-
როდ, რამწამსვე შეიტყეს ბათუმში ჩევ
ნი ჯარის შესვლა, მაშინვე მიყიდ - მო-
ულეს ცველაფერი და იქით გაიწიგს სა-
ჭაფროდ.

ხები, ამისთვის მუშაობის დროს, დაზიდულინებენ პოლიციის ჩინოვნიკების თვის შეშას. ძლიერ იაფად დაუჯდა შეშა გათ, გაგრამ ვინც ჩინოვნიკები არა ვართ, იმათ რა ვქნათ?

ԱՐԵՎ ՔՅԱԺԵՑՈՒԹ

058ლისი

ლონდონის გაზეთს „დაილი ტელე
რადიში“ იწერებიან 12 სექტემბერს:

„დღეს შეიკრიბნენ ინგლისის მინი
ტრები აფგანისტანის საქმეზედ მოს
ლაპარაკებლად. ინდოეთიდამ მოვიდ
ამბავი, რომ ინდოეთის ვაცე - კოროლ
ჩემევა ჰქონია და ვადაუწყვეტია, რო
აფგანისტანის სამზღვარზე ახლავე მო
გროვოს 12,000 ინგლისის ჯარი.

„Ոցլուսու զանցեցք օտեռույլուց
հով հյունմա մուցրութեամ ածլաց Շըշիւ
նու տացու չարցի Աֆգանիւրաննո, ո
յընորմա առ Ծագցակմապոցուլա դա առ Ծ
տանեմլա Կույլա հյունս մոռեռույնուլ
ծանցլաւ.

საფრანგეთი

რესპუბლიკური პარტიის წინაგებლო
ლი ლეონ გებეგტტა ჩვეულებისა მებ
მოგზაურობს ამ ქამად საფრანგეთ
პროვინციებში. იმის გაშეოს „რეპუბლ
ფრანსეზში“ აწერილია — რა პატივი
უხვდებან იმას სხვა - და - სხვა ქალ
ქებში; იქვე დაბეჭილია აგრძელებ რა
დენიმე სიტყვა, რომელიც გამხეტტ
ამ მოგზაურობის დროს უთქვაშს შე
როვილ ხალხისათვის. შეელაზე უფრ
შესანიშნავი სიტყვა გამბეგტტას უთქვა
იმ საღილზე, რომელიც იმას გაუმა

ზულიავერდი და რამაზანი ჯერ
დამითვალიერებისა და სწორეთ გითხრ.
ბევრი საინტერესონიც აღარ არიან ეს
ნი, რადგანაც თავი - და - თავი სიმაგრ
ები აღების შემდეგ სულ ერთიანათ წი
ლით უფრო ქებიათ და ლაუნჯრებიათ.

არტანის ახლო-მახლო მიწის თხე
ლი სიმაგრეები კი ისეთი ხელოვნურ-
ლა მოსაზრებით არიან გაყეთებულე
რომ ვვონებ აქადინ ჩეკნებს სიზმრათ
არ მოსცლიათ თავში ამგვარი სიმაგრე
ბის გაყეთება. თათრებს ოთ ცოტ
არის გაწროვნილი ჯარი ჰყოლოდ
აქ, ორი იმოდენა ჯარის რიცხვით,
რიცხვითაც აიღეს, ვერას დაკლებლნ
არტანს. თითონ აქაური მცხოვრებლ
ბი რამაზანის ფაშის და სხვა პირებ
ოალაც აწერენ არტანის აიღებას.

„—რამაზანის ფაშამ მარტო თ
ზარბაზანი გაისროლა და მიშეველე
მაგიერად, აიყარა ჯარით და წავი
აქცედამათ... ამბობენ აქაუჩები...
— მათ კავალე არ შეარა და მარტო თ

სპილ ვათავებ ამ წერილს; რაღაც
ერთის მხრივ დიდი ხანი არ არის, რ
მოველი და მეორეს მხრივ მე ცეცხ
რობ პრატანიდამ თითქმის თათხ ვერს

თეს ქალაქს რომანში, დრომის დეპარ-
ტამენტში. გამბეტრა შეტებულ ყველა - იმ
პოლიტიკურ დ., შინაგამე საფრანგეთის კონკრეტუ-
მელნიც აწუხებენ ამ ქამაღ საფრანგეთს.
სხვათა შორის, მაკ - მაჰანისაგან პრე-
ზიდენტობის მიტოვებაზე გამართლა რომ გიატოვოს
სოჭეა, კიდევ მართლა რომ გიატოვოს
ახლანდელმა პრეზიდენტმა თავის თანამ-
დებობა, საფრანგეთში იმით არავითარი
უძედურება და უწესოვება არ მოხდებაო,
რადგან ნაციონალური ძრება და სენატი
იმწამსვე ახალს პრეზიდენტს ამოირჩე-
ვენო. მაგრამ ამდენათაც ვიცი, მაკ -
მაჰანს 1880 წლამდინ, როცა ვადა
უთავდება, განზრახვათაც არა აქვსო,
რომ პრეზიდენტობა მიატოვოს.

შემდეგ ზამბეტტა შეეხო ჩინოვნიკე-
ბის გამოცელის საგანს; სთვეა, რომ
საფრანგეთის რესპუბლიკას აუცილებ-
ლად ეჭირებათ, რომ ყველა ჩინოვნი-
კები რესპუბლიკელები იყვნენ და რეს-
პუბლიკის ერთგულნი და ამის გამო
დანსაკუთრებით ბონაპარტიული ჩინოვ-
ნიკების გამოცელა ჩვენს ქვეყანას დიდს
სიკეთეს მოუტანსო.

ମୁଦ୍ରାଣ୍ତର

ლონდონის გაზეთს „დაილი ნეუსში“
იწერებიან ტრაპიზონიდამ 3 ენკენისოფებს,
რომ ამერად ბათუმში არცერთი მსმა-
ლოს სალდათი აღარ არის დარჩენილი
და ეს ქალაქი ჩუსეთის სრულს გამგეო-
ბაში არისო.

— ပေါ်သွေ့ စာမျက်နှာတွင် အမြတ်ဆုံး လျှပ်စီး ဖြစ်ပါသည်။

— სტამბოლის გაზეთებში უფრო
დაწვრილებით არის ახლა აწერილი ის
ამბავი, რომელიც ამას წინათ გვაკანდალ

• မော်လျက်ရှုပါတဲ့ ဒါ ဘွား - ဘွား ဤနေဂြိ
• အမ ဗျားသဲ့၊ အမေး ဘာမ် အျော် တေတ္ထမေး
• စံရှုလျှော်ပါတဲ့ အဲ ဘာမို့ဖြောင်း အော်ရှုရှု ပုံော်
• ရှုပါတဲ့ ဖျော်လျော်ပါတဲ့ ဒါ ဘွား ပုံော်ရှုရှု
• မော်လျက်ရှုပါတဲ့ ဒါ ဘွား ပုံော်ရှုရှု

ბანის ცხოვრებაზედაც არას გწერთ,
რადგანაც საძალობის მეტი, აქ არავი-
თარი სანუკარი მოვლინება არა ხდება.
რომი, არავი, კონიაკი, პროფერანსი,
იარალაში პულკა სტუკოლკა, ჩინოვ-
ნიკური ჭორები და ინტრიგები, ჩინებზე,
ორდენებზე და ჯამაგირებზე ლაპარაკი,
სიცივე და წვიმები შეადგენენ აქაურ

ଦେବେଶ୍ୱର, କନ୍ତମ ଶୁଣାପ୍ରାମି ବୋନ୍ଦଟଙ୍କିଳୀ ମହୁ-
ପଣ୍ଡ ଗାନ୍ଧିଶ୍ରବ୍ରାଚ. ଲୁହମ୍ଭେ ଅଣ କିନ୍ତୁ ଘର୍ଯ୍ୟ-
ଭୂଷଣ:

ხონთქარი მინავალა ცხენით შეჩითში
სალოცავათ. ზრდები დიდი ამაღლა და
ჯარები ეხება ოურმე. ამ დღისას ერთი
ვიღებუ სოჭტი გამოვართნილა ხალხში,
ხელში რევოლუციი ექიმობო და პირ-და-
პირ ხონთქარისაბგძი იწევდათ. მაგრამ
როცა დატბობიშნა თურმე, იმდროს სტაცი
ხელი და დაიშირეს.

ନମ ଗୁରୁମୋହନ ପିତ୍ର ପ୍ରାଚୀତ୍ତବକ ପ୍ରେସ୍‌ରେ
ବେଳନଟଙ୍କାରୀ ହରମ ନମ ଦ୍ଵାରା ଲାଲାମେହିଲେନ
ଟଙ୍ଗିଲ ଶାଶକଣ୍ଠେ ଏଣ ଡାକ୍‌ଖର୍ବିନ୍‌ଦ୍ୱାରା, ଲା-
ମିଟ ଶାଶକଣ୍ଠିଲ ବେଳନଟଙ୍କାରୀ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକଟିତ
ଯାହାର ପାଇଁ ମନ୍ଦିରରେ ପ୍ରମାଣିତ ହେଲା
ଦ୍ୱାରା ଏଣ ବେଳନଟଙ୍କାରୀ ପାଇଁ ପ୍ରମାଣିତ ହେଲା
ଗାନ୍ଧାର୍ଯ୍ୟରେ ଏଣ ବେଳନଟଙ୍କାରୀ ମୁହାମାଦପୁର ଶାଶ-
ବିଜ୍ଞାନ ପ୍ରକାଶକାରୀ ହରମ ଶାଶବିଦ୍ୟାକୁ
ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକଟିତ ହେଲା.

ଏ ସାହିତ୍ୟର କାନ୍ଦାରୀ ଦେଖିବା ପାଇଲାମୁହଁଦି
ଦ୍ୱାରା ଉପରୁଷାଲ୍ପରୀତିରେ କାନ୍ଦାରୀରେ ପାଇଲାମୁହଁଦି

ტელუგुს కవితలు

(ხალხთა-შორის ტელეგრაფის საგენტოს)

ଓର୍ଜନରେ, 18 ଶତାବ୍ଦୀରେ, ”ତାମିଶିଳ“
ଦାର୍ଶକଙ୍କିଲାରୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠଗୁଡ଼ ଉପରେଥା ହାଲାକୁଣ୍ଡି-
ଲାମ ଶିଳ୍ପଦୟଳୀ: ବିଜଳିସି ଯେହାଙ୍ଗିଲାଦ
ଯତ୍ତାଙ୍ଗରେ ଏହା ଏହା ଅନ୍ଧାନିଶ୍ଚାନ୍ତାନ ମିଳିଲା ଲା-
କାନ୍ଧ୍ୟବାଦ. ଖେଳ ଏହି ପିଲାନ—ତୁ ରୂ ସାମ-
ନ୍ଦେଲାର ଦାର୍ଶକ ଏହି ଫତ୍ତାନିଶ୍ଚାନ୍ତାନିଲା ମିଳିଲା
ଶିଳ୍ପିଙ୍କାଳୀ; ପଥବିବ୍ୟକ୍ତ ଘରିଲାନ୍ତର, ରାଜ
ମନ୍ଦିରାଭିନ୍ଦୁରେ କାଲିବ୍ୟବୁ 100,000 ପାଇଁ ଗା-
ମନ୍ଦିରାବା ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କିଲାନିନି ଧରିଲାଲିଲା ବୈଲଞ୍ଛ-
ଦାନ. ବିଜଳିତିରୁ (ବିଜଳିଶିଳ) ମିଳାଇବା
ଏହି ଦାର୍ଶକଙ୍କିଲାରୀ ମାଲକୁଣ୍ଡାଶି; ଏହିଲାମ ଗା-
ମନ୍ଦିରାବା ଏହି ଦାର୍ଶକଙ୍କା, ରାଜ ବୈପ୍ରେ-କା-
ନ୍ତରଲା ମିଳିଲାବିନିତ ବାହିନୀ ଗାତାବ୍ୟବିନି
ନିର୍ମାଣ ଏହା ଏହିବୁ. ଲେନାରାଲ୍ପି ନେମିହେଣ-
ଲେନି ସିମଲାନିଶି ଦାର୍ଶକଙ୍କିଲା.

ՀԵՅՏԻՆԻՑԱԽՈՂՈՍ ՑՈՒԿԵՎ, 19 ՏՐԵՄԵՑԻՑԱԽՈՂՈՍ

(ხალხთა-შორის ტელეგრაფის სააგენტოს)

ବାନ୍ଦୁକୀଳ	ବିଲ୍ଲେଗ୍ରେଡ଼ିଶିନ୍	ମାନ୍ଦିର
ତିରଦୟିଲୀ	ଗାମନ୍ଦ୍ରେମିଳ	96—87
ଥେରାର୍ଜ୍ସି	— — —	96— ”
ଥେସାମ୍ବେସି	— — —	95—50
ଥେରନ୍କେସି	— — —	95—62
ଅଳମଣ୍ସାଖ୍ଯାତିବିଲ୍	— —	92—50
ଟ୍ରେନ୍, ୧/୨ ମିନ୍ଟ୍ରେଫାରିଲ୍	—	8—
ଟଙ୍ଗଠିଲ, ଟାଗାଫାଂଚିନ, ଡାନ୍କୁଳ		
ଗିର୍ହାର୍ଦ୍ଵୀଳ	ଫୁଲର୍ପ୍ରେଲିଂ	” ” ”
ମିନାଗ୍ବାନ୍ତି	5%	ସ୍କେନ୍ସିଳ ବିଲ୍ଲେଗ୍ରେଡ଼ିଶିନ୍
ତିରଦୟିଲୀ	ସ୍କେନ୍ସିଳ	ମାନ୍ଦିର
ଥେରାର୍ଜ୍ସି	ସ୍କେନ୍ସିଳ	231—50
ଥେରାର୍ଜ୍ସି	ସ୍କେନ୍ସିଳ	127—50
୧ ମାନ୍ଦିରିଟି ଲାଇସ୍		
ଫର୍ମିଲୋନି	— 24	ପ୍ରେସିଲ
ଅମ୍ବର୍ଗ୍ରେନିଲାମିନ୍	— 123—24	ପ୍ରେନ୍ଟର୍
ଦେରଲ୍ଲିନିନ୍	— 207—50	ଏଫ୍ରେନିଗ୍ରାଫି
ପାର୍କିଙ୍ଗ୍	— 256—	ପାର୍କିଗ୍ରିମି

განცხადებანი

„იგავ-ჯაჭვის“
- გამოკრებილნი საბა-სულხან შედგ.
ლიანის „სიბრძნე-სიცრუდაა“ და გა-
ლექსილი თ. რაფ. მრისთვისაგან.

ତାର ପାଦ ଶବ୍ଦ.

დაიბეჭდა და ისყიდება უფ. ზიგო ჩარ.
კვრანის წიგნის მაღაზიაში—და თელავს
სასულიერო სასწავლებელში, უფ. იან-
ცივეთან ახალი წიგნი.

ლოგისტიკა პრეზენტაცია

თ. ბრიგოლ მუხდელიანისა, ილია ჭავა
ჭავაძისა, აკაკი წერეტილისა, ანტონ
ცურცელაძესი, ივანე ქერესელიძესი,
იოსებ ბაქრაძესი და სხვებისა.

შეკრებილი და გამოცემული

ବ୍ୟାକାରୀଙ୍କ ଶିଳ୍ପିନାମିକା

ବ୍ୟାସ ଓହି ଶାନ୍ତିରୀଳି.

Ծյրեղն թրամու წიგნու թալահօւան, Թոյո-
լուսին, Ցառացոնու էշունքը լինեց, Ասկո-
ւածը հույսունու ցնածու աշխարհունու წիգնո-
ւածուն պատճու Մայլաբար Տեղականուա-
լունու” („Кре́вностное Право въ Гру-
зии“). Տուժու წիգնու Յասու Եւթուածու
Շափակ, Հայունու դատեն անհու.

ନଂ.	ଧ୍ୟେ	ଦେଶ	ସାଲ	II ପରି	III ପରି	ତେଣୁଗହାଜି	କ୍ଷେତ୍ର	ମହାନଦୀ	ପରି	ତୃତୀୟ ଦେଶ	ସମ୍ବନ୍ଧିତ
ଟଙ୍ଗିଲିଙ୍ଗି	9	21	5	18	ମ.ପ୍ରକ.ମ.ପ୍ରକ.						
ପ୍ରକ୍ଷେତା	10	11	6	27	2	68	-	38			
ଧରନ	11	58	9	43	2	40	1	33			
ବାଶୁରା	12	29	11	57	3	92	2	18			
ସୁରାଧି	13	44		4	42	2	46				
ଶ୍ଵରିଳିଙ୍ଗ	5	49		5	81	3	23				
ଖରିନ୍ଦା	6	57		6	75	3	75				
ସାମତ୍ରିର୍ଯ୍ୟଙ୍କ	7	51		7	73	4	29				
ଅକ୍ଷାଲ-ସ୍ବର୍ଗାଶୀ	8	43		8	57	4	76				
ଶରିନ	9	50		9	75	5	42				
ବ୍ରାତ	9	3									
ଅକ୍ଷାଲ-ସ୍ବର୍ଗାଶୀ	10	14		1	18	-	66				
ସାମତ୍ରିର୍ଯ୍ୟଙ୍କ	11	5		2	6	1	14				
ଖରିନ୍ଦା	12	13		3	4	1	69				
ଶ୍ଵରିଳିଙ୍ଗ	13	18	ଲାଭ.	3	98	2	21				
ସୁରାଧି	5	12	1	10	5	33	2	96			
ବାଶୁରା	5	39	1	37	5	84	3	24			
ଧରନ	87	5	4	87	36	4	9				
ପ୍ରକ୍ଷେତା	8	50	6	59	9	8	5	4			
ଟଙ୍ଗିଲିଙ୍ଗି	9	31	7	56	9	75	5	42			